



**Steno-Cassette d'enregistrement vocal
analogique par Grundig Business Systems**

>> Dictaphones portables et de bureau répondant à tous
les besoins de dictée et de transcription





MACHINES A DICTER ANALOGIQUES

Un nouveau style, une couleur élégante correspondante au design Office, mais une technologie ayant fait ses preuves. Le nom Stenorette® a toujours été synonyme de produits fiables et professionnels.

Les produits Stenorette® allient une grande convivialité à des fonctions éprouvées et connues de tous. Aux fonctions d'arrêt automatique, de lecture de grande qualité, de silence du fonctionnement et de durabilité des cassettes StenoTape Professional vient s'ajouter l'indicateur de position de bande d'une exactitude à la minute près : une norme immuable même dans un contexte d'évolution incessante.



▷▷ **Système de dictée portable
Stenorette® Sh 24**

Resplendissant dans son boîtier en aluminium noir chromé, l'enregistreur portable polyvalent Stenorette® Sh 23 présente toutes les principales fonctions nécessaires à la dictée haut de gamme. Grâce à la possibilité de définir un repère d'index à la fin d'une lettre, l'auteur ou la dactylo est en mesure de localiser rapidement les éléments urgents à l'aide de la fonction de recherche. En activant simplement la molette deux fois de suite, l'auteur peut rembobiner la bande sans avoir à procéder à plusieurs recherches successives. Pour une protection maximale lors de vos déplacements, le modèle Stenorette® Sh 24 est fourni avec un étui de voyage en cuir équipé d'un clip ceinture.

Coloris : deep black



Fonctions:

- Molette de réglage
- Touche d'enregistrement
- Verrouillage
- Indexation des fins de lettre et des corrections
- Index de repérage des informations
- Activation vocale (bouton Off/Faible/Elevé)
- Fonction de recherche (pouvant être désactivée pour le rembobinage)
- Suppression ultrarapide
- Signaux d'avertissement d'insertion de bande, de fin de bande et de pile faible
- Arrêt automatique de la bande
- Connecteur pour écouteur
- Fonctionnement sur pile, pile rechargeable et secteur, possibilité de recharger la pile à l'intérieur du dictaphone
- Etui de voyage en cuir 811 pourvu d'un clip ceinture

Machines de transcription recommandées:

- Stenorette St 3230
- Stenorette St 3221



▷▷ Système de dictée portable Sh 10

Utilisé aussi bien au bureau qu'à l'extérieur, l'enregistreur portable Sh10 est économique, convivial et très fiable. La molette permet la manipulation de l'appareil à une main. Cet enregistreur portable, qui s'illustre par sa simplicité d'utilisation, permet de bénéficier de tous les avantages des cassettes Steno-Tape Professional.

Coloris : gris métallisé



Fonctions :

- Fonctionnement par molette
- Touche d'enregistrement
- Verrouillage
- Avance rapide et rembobinage
- Suppression rapide
- Signaux d'avertissement d'absence de matériel, de fin de bande et de pile faible
- Arrêt automatique à la fin de la bande
- Fonctionnement sur pile, pile rechargeable et secteur, rechargement des piles directement dans l'appareil
- Machine de transcription recommandée : St 3211

▷▷ StenoTape Professional Steno-Cassette 30



La Cassette StenoTape Professional correspond à la norme „Steno Cassette 30“ et elle est la pierre angulaire de la gamme de machines de bureau analogiques de Grundig Business Systems. Mise au point tout spécialement pour la dictée, cette cassette est petite, robuste et conçue pour offrir une qualité sonore optimale. La Steno-Cassette 30 est une bande à un côté. Vous ne risquez pas de supprimer accidentellement un enregistrement, d'enregistrer des données par-dessus et d'avoir à retaper une dictée déjà transcrite. L'entraînement assure un déroulement régulier de la bande afin de réduire les déformations. Le compteur intégré permet à l'auteur et à la dactylo de bénéficier d'une indication visuelle de l'état de la bande. StenoTape Professional a 30 minutes d'enregistrement. Ainsi, à tout moment, il est possible de déterminer le temps de dictée nécessaire pour le traitement. Une étiquette permet une identification individuelle.



▷▷ **Systèmes de dictée et de transcription** **Stenorette® St 3230**

Le modèle Stenorette® St 3230 est disponible dans le coloris vedette de la marque, à savoir le gris chromé. Grâce à ses nombreuses fonctions, le système de dictée de bureau conviendra tout particulièrement aux cadres et saura répondre à tous les besoins des bureaux professionnels. Cette machine aux fonctions pionnières présente un excellent rapport qualité/prix. Le panneau à cristaux liquides permet aux utilisateurs de bénéficier de toutes les informations requises pour les divers modes de fonctionnement : mode lettre, mode information ou mode combiné. Lors de la dictée, la fonction de correction évite de supprimer une phrase lorsque la fonction précédente est corrigée. Lors de la transcription, la dactylo est en mesure d'identifier toutes les instructions avant de taper la lettre.

Coloris : gris chromé

5

Fonctions :

- Ecran à cristaux liquides indiquant la fonction en cours, la durée de la lettre/des informations, leur numéro. Vous pouvez remplacer l'affichage de la position par celui du temps restant ou du temps de correction disponible
- Fonction de recherche pour les lettres et les informations
- Enregistrement de conférence en raccordant le microphone ProMic 800 FX (en option)
- Retour arrière ajustable
- Vitesse de lecture variable (+/- 15 %)
- Avance rapide et rembobinage ; suppression rapide
- Signal d'avertissement anticipé indiquant la fin de la bande lors de l'enregistrement ; signal d'avertissement indiquant la fin de la bande et l'absence de cassette



▷▷ Systèmes de dictée et de transcription de bureau Stenorette® St 3220

La machine de bureau Stenorette® St 3220 propose tous les avantages d'un appareil professionnel pour le bureau. L'écran à cristaux liquides, dont vous apprécierez la lisibilité, indique le nombre de dictées, ainsi que le temps total. Vous pouvez distinguer les repères de fin de lettre des corrections grâce à la fonction d'index.

Connecteur pour un microphone Mic 800 FX, un écouteur (par ex. Swingphone 562) et un commande à pied 536 ou une commande à main 541.

Coloris : gris chromé

Fonctions :

- Repère de fin de lettre et fonction de recherche
- Enregistrement de conférence en raccordant le microphone ProMic 800 FX (sensibilité de microphone à 3 niveaux)
- Retour arrière ajustable
- Vitesse de lecture variable (+/- 15 %)
- Avance rapide et rembobinage
- Suppression rapide
- Signal d'avertissement anticipé indiquant la fin de la bande lors de l'enregistrement ; signal d'avertissement indiquant la fin de la bande et l'absence de cassette



▷▷ Système de transcription de bureau Stenorette® St 3221

Unité compacte pour le bureau offrant une qualité de transcription exceptionnelle.

L'écran à cristaux liquides reprend toutes les informations importantes, comme le mode de fonctionnement, le nombre de dictées et le temps total, le numéro et le temps restant de la dictée actuelle. Chaque dictée est rapidement repérable grâce à la fonction de recherche. Lors de la transcription, toutes les fonctions peuvent être contrôlées par la commande à pied 536 ou la commande à main 541.

Coloris : gris chromé

Fonctions :

- Fonction de recherche de la fin de lettre
- Retour arrière ajustable
- Vitesse de lecture variable (+/- 15 %)
- Avance rapide et rembobinage
- Suppression rapide
- Signal d'avertissement de fin de bande ou d'absence de cassette





▷▷ **Systèmes de dictée et de transcription de bureau St 3210**

Conçu pour le bureau, le modèle St 3210 a deux objectifs. En mode dictée, toutes les fonctions d'utilisation sont commandées à l'aide du microphone ProMic 800 FX (en option). La transcription devient un jeu d'enfants grâce à la commande manuelle 541 et à la commande à pied 536 en option. Vous pouvez apprécier la qualité légendaire de Grundig en gris chromé. La sensibilité de l'enregistrement au microphone peut être réglée sur trois niveaux au choix, y compris un niveau étudié pour les conférences. L'index de correction est activé à l'aide du microphone.
Coloris : gris chromé

Fonctions :

- Retour arrière variable
- Vitesse de lecture réglable (+/- 15 %)
- Avance rapide et rembobinage
- Suppression rapide
- Signal d'avertissement anticipé indiquant la fin de la bande lors de l'enregistrement ; signal 'avertissement indiquant la fin de la bande et l'absence de cassette



7

▷▷ **Système de transcription de bureau St 3211**

Désormais disponible dans le coloris gris chromé, la machine de bureau St 3211 conviendra parfaitement au service de dactylographie. Les fonctions de lecture peuvent être commandées en raccordant un écouteur et la commande à pied 536 ou la commande à main 541. La vitesse de rembobinage et de lecture de la bande peut être réglée afin de s'adapter à celle de la dactylo.
Coloris : gris chromé

Fonctions :

- Retour arrière variable
- Vitesse de lecture réglable (+/- 15 %)
- Avance rapide et rembobinage
- Suppression rapide





NUMERIQUE ET ANALOGIQUE : LA COMBINAISON IDEALE

Le système numérique Stenorette® digital Sd 4240 a été conçu pour être une solution professionnelle. Elle constitue une passerelle entre les systèmes de dictée numériques et analogiques. La simple activation d'un bouton suffit pour passer d'un mode à l'autre. Vous pouvez utiliser les accessoires Grundig disponibles, tels que les écouteurs, le microphone et la commande à pied.

▷▷ **Stenorette® digital Sd 4240**

Système numérique Stenorette® digital Sd 4240 permet de procéder à une dictée numérique d'une manière simple et performante. L'adaptateur permet d'obtenir une station de dactylo hybride, qui combine la lecture des dictées analogiques sur une machine de bureau existant et celle des dictées numériques sur le PC. Un lecteur de carte intégré permet également de transférer directement les dictées numériques depuis des cartes MMC ou SD (par exemple, DigtaCard) vers le système sans passer par le réseau. Grâce à la pédale et à l'écouteur, le modèle Sd 4240 est convivial, efficace et peu encombrant. Par la simple pression d'une touche, vous pouvez passer du mode analogique au mode numérique ou inversement. Bien entendu, vous pouvez également utiliser les accessoires Grundig dont vous disposez déjà.

Vous ne pouviez pas rêver mieux pour découvrir le monde de la dictée numérique.

Coloris : titan

Illustration :

Association du modèle Sd 4240 avec une machine de bureau analogique Stenorette® St 3221



Caractéristiques :

- Lecture des dictées à partir des appareils numériques Grundig (par exemple, Digta) ou d'autres périphériques de bureau
- Dictées traitées par l'application logicielle DigtaSoft
- Lecture possible à l'aide de l'écouteur Grundig Business Systems ou des enceintes externes
- Volume ajustable
- Ton ajustable
- Lit et écrit sur une carte MMC (MultiMediaCard) (par exemple, DigtaCard) ou SD (SecureDigital)
- Le voyant bleu indique le mode de fonctionnement (numérique ou analogique)

ACCESSOIRES-ANALOGIQUES

Machines de bureau

- 1 Stenorette® St 3230
- 2 Stenorette® St 3221
- 3 Stenorette® St 3220
- 4 St 3211
- 5 St 3210

Enregistreurs portables

- 6 Stenorette® Sh 24
- 7 Sh 10



StenoTape Professional Steno-Cassette 30

avec compteur intégré

- 1 2 3 4 5 6 7



Aimant effaceur 616

permettant de supprimer entièrement le contenu d'une StenoTape Professional

- 1 2 3 4 5 6 7



Pochette de rangement 744

avec étiquette pour les documents de dictée et une StenoTape Professional. Des étiquettes de rechange sont disponibles

- 1 2 3 4 5 6 7



Bloc d'index 545 A

- 1 2 3 4 5 6 7



Swingphone 562

au-dessous du menton, câbles en acier pour éviter l'emmêlement. Ensemble de houssettes disponibles en option

- 1 2 3 4 5 6



Casque 561

avec support tête, câbles en acier pour éviter l'emmêlement

- 1 2 3 4 5 6



Commande à pied 536

marche, arrêt, avance rapide et rembobinage

- 1 2 3 4 5



Swingphone light 563

très léger, au-dessous du menton, câbles en acier pour éviter l'emmêlement. Ensemble de houssettes disponibles en option

- 1 2 3 4 5 6



DigitaHeadphone 520

avec support cou, câbles en acier pour éviter l'emmêlement. Ensemble de houssettes disponibles en option

- 1 2 3 4 5 6



Commande à main 541

marche, arrêt et rembobinage

- 1 2 3 4 5



Écouteur Stéthoclip 556

capsule d'enceinte avec clip oreille unique, câble en acier pour éviter l'emmêlement

- 1 2 3 4 5 6



Microphone ProMic 800 FX

enregistrement/lecture, marche, arrêt, rembobinage, avance rapide et repérage de la fin de lettre/index

- 1 3 5



Accumulateurs 462

peut être rechargée directement dans le portable lorsque le matériel est alimenté sur secteur/chargeur 679

- 6 7



Stéthoclip 514

Conduite de son de type stéthoscope, pour écouteur stéthoclip 556.

- 1 2 3 4 5 6



Étui de voyage 811

cuir, avec clip ceinture

- 6 7



Bloc secteur 683

- 1 2 3 4 5

DONNEES TECHNIQUES

SYSTEMES A CASSETTE / STATION DACTYLO HYBRIDE

ENREGISTREURS PORTABLES	STENOIRETTE® Sh 24	Sh 10
Sortie max.	180 mW	180 mW
Fréquence de transmission	300-4.000 Hz	300-4.000 Hz
Enceintes	28 mm Ø dynamique	28 mm Ø dynamique
Connexions	Bloc secteur/chargeur 679, écouteur Grundig	Bloc secteur/chargeur 679
Durée de vie de la pile (critères de test selon Grundig Business Systems)	Jusqu'à 14 heures avec des piles alcalines en manganèse	Jusqu'à 14 heures avec des piles alcalines en manganèse
Dimensions (l x H x L en mm)	Approx. 60 x 19 x 140	Approx. 62 x 25 x 142
Poids (pile et cassette incluses)	Approx. 210 g	Approx. 210 g

MACHINES DE BUREAU	STENOIRETTE® St 3230	STENOIRETTE® St 3221	STENOIRETTE® St 3220
Sortie max.	200 mW	200 mW	200 mW
Fréquence de transmission	100-5.000 Hz	100-5.000 Hz	100-5.000 Hz
Enceintes	45 mm Ø dynamique	45 mm Ø dynamique	45 mm Ø dynamique
Connexions	ProMic 800 FX, écouteur Grundig, commande à main 541, commande à pied 536, bloc secteur 683	Ecouteur Grundig, commande à main 541, commande à pied 536, bloc secteur 683	Microphone ProMic 800 FX, écouteur Grundig, commande à main 541, commande à pied 536, bloc secteur 683
Dimensions (l x H x L en mm)	Approx. 206 x 210 x 54	Approx. 120 x 210 x 54	Approx. 163 x 210 x 54
Poids (cassette incluse)	Approx. 1 030 g	Approx. 640 g	Approx. 670 g

MACHINES DE BUREAU	St 3211	St 3210
Sortie max.	200 mW	200 mW
Fréquence de transmission	100-5.000 Hz	100-5.000 Hz
Enceintes	45 mm Ø dynamique	45 mm Ø dynamique
Connexions	Ecouteur Grundig, commande à main 541, commande à pied 536, bloc secteur 683	ProMic 800 FX, écouteur Grundig, commande à main 541, commande à pied 536, bloc secteur 683
Dimensions (l x H x L en mm)	Approx. 120 x 210 x 54	Approx. 163 x 210 x 54
Poids (cassette incluse)	Approx. 640 g	Approx. 670 g

STATION DACTYLO HYBRIDE:	Sd 4240
Alimentation électrique	PC : RS232/USB Pack d'alimentation : 482
Alimentation requise	25 mA avec écouteur Swingphone 562 50 mA avec microphone ProMic 800 FX
Tension en sortie	1,5 V avec écouteur Swingphone 562 250 mV avec microphone ProMic 800 FX
Fréquence de transmission	140-6 500 Hz
Voyants d'affichage	on pour numérique, off pour analogique
Lecteur de carte MMC/SD	USB 1.1
Connexions	pour enceintes actives (connecteur jack en entrée, 3,5 mm) Ecouteur/commande à pied (prise Grundig) PC/Com (port D-Sub, 9 broches) PC/USB (port USB, série B) Pack d'alimentation (prise secteur, 4,2 mm)
Dimensions (l x H x L)	approx. 115 x 35 x 210 mm
Poids	approx. 550 g
Couleur du boîtier	titan
Couleur des plaques acryliques	bleu foncé
Exigences système	pour DigtaSoft: (Système d'exploitation Windows 2000/XP/Vista) - Processeur Pentium (500 MHz ou supérieur) - Interface audio, compatible Soundblaster, Line In/Mic In et Line Out par des connecteurs jack en entrée 3,5 mm - Interface COM RS232, port CD-Sub 9 broches

GRUNDIG BUSINESS SYSTEMS SUR INTERNET

Découvrez nos produits.

www.grundig-gbs.fr

Notre page Internet présente des informations plus détaillées concernant les systèmes de dictée numériques et les systèmes de messagerie vocale de Grundig. Vous y trouverez également les toutes dernières fiches techniques ainsi que des informations détaillées concernant les téléchargements.

Service clientèle

Weierstrasse 10
95448 Bayreuth
Allemagne
Fax : +49 (0)921/898-375
E-Mail : gbs-service@grundig-gbs.com



Pour connaître le nom du revendeur agréé le plus proche de chez vous, contactez :

International

Grundig Business Systems GmbH
Emmericher Strasse 17
90411 Nürnberg
Allemagne
Tél. : +49 (0)911/47 58-4
Fax : +49 (0)911/47 58-229
E-Mail : info@grundig-gbs.com

GBS FRANCE

89 rue Gabriel PERI
92120 Montrouge
France
Telefon: 0033-1-41 10 42 55
Fax: 0033-1-41 31 25 70
E-Mail: info@grundig-gbs.com
URL: www.grundig-gbs.com

Votre revendeur spécialisé

Remarque: Les fonctionnalités décrites par Grundig ne sont valables qu'en combinaison avec des accessoires originaux de marque Grundig. Tout dysfonctionnement découlant de l'utilisation d'accessoires ne portant pas la marque Grundig et non recommandés ou agréés par Grundig, ne saurait faire l'objet d'une garantie de responsabilité des défauts de la part de Grundig.

GRUNDIG
Business Systems